

No. 5194

**ITALY
and
BULGARIA**

**Trade Agreement (with schedules and exchange of letters).
Signed at Sofia, on 25 February 1958**

Official text: French.

Registered by Italy on 28 June 1960.

**ITALIE
et
BULGARIE**

**Accord commercial (avec listes et échange de lettres). Signé
à Sofia, le 25 février 1958**

Texte officiel français.

Enregistré par l'Italie le 28 juin 1960.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5194. TRADE AGREEMENT¹ BETWEEN THE ITALIAN REPUBLIC AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA. SIGNED AT SOFIA, ON 25 FEBRUARY 1958

The Government of the Italian Republic and the Government of the People's Republic of Bulgaria, with a view to regulating and developing trade between their two countries to the fullest possible extent, have agreed on the following provisions :

Article 1

The Italian Government shall authorize the importation from Bulgaria of the goods enumerated in schedule A² annexed to this Agreement, up to the values or quantities specified therein for each product. For its part, the Bulgarian Government shall authorize the export to Italy of the said goods up to the values or quantities specified in the said schedule.

Article 2

The Bulgarian Government shall authorize the importation from Italy of the goods enumerated in schedule B³ annexed to this Agreement, up to the values or quantities specified therein for each product. For its part, the Italian Government shall authorize the export to Bulgaria of the said goods up to the values or quantities specified in the said schedule.

Article 3

The annexed schedules A and B form an integral part of this Trade Agreement.

Article 4

The two Parties shall give the most sympathetic consideration to the possibility of increasing the quotas laid down in schedules A and B annexed to this Agreement and to that of authorizing trade in goods not specified in the said schedules.

¹ Came into force on 1 March 1958, in accordance with article 7.

² See p. 297 of this volume.

³ See p. 299 of this volume.

Article 5

The settlement of payments relating to trade between the two countries shall be effected in accordance with the Payments Agreement¹ at present in force between them.

Article 6

The Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the Italian Republic shall establish a Joint Commission consisting of representatives of the two Parties. The Commission shall be responsible for supervising the application of this Agreement and for considering, for submission to the two Governments, proposals relating to the application of the Agreement or designed to improve trade between the two countries.

The Joint Commission shall meet at the request of either of the Parties alternately at Sofia and at Rome.

Article 7

This Agreement, which shall supersede the Trade Agreement between the People's Republic of Bulgaria and the Italian Republic signed at Rome on 1 September 1953, shall enter into force on 1 March 1958 and shall remain in force until 28 February 1959.

It shall be extended from year to year by tacit agreement unless one of the two Contracting Parties gives three months' notice of termination.

DONE in duplicate at Sofia on 25 February 1958, in French.

For the Government
of the Italian Republic :

L. BARATTIERI

For the Government
of the People's Republic of Bulgaria :

E. RAZLOGOV

¹ See p. 279 of this volume.

SCHEDULE A

BULGARIAN EXPORTS TO ITALY

No.	Description of goods	Annual quota (Italian lire)	No.	Description of goods	Annual quota (Italian lire)
1.	Horses for slaughter	5,500 ^a	26.	Manganese ore	10,000 ^b
2.	Live pigs (temporary import)	1,100 ^a	27.	Anthracite	200,000,000
3.	Fresh poultry	625,000,000	28.	Crude petroleum	10,000 ^b ¹
4.	Eggs	1,875,000,000	29.	Miscellaneous chemical products	125,000,000
5.	Egg products	200,000,000	30.	Oil or spirit of turpentine	25,000,000
6.	Hog bristles and animal hair	50,000,000	31.	Rosin	15,000,000
7.	Guts and bladders	50,000,000	32.	Attar of roses	30,000,000
8.	Feathers and down	50,000,000	33.	Peppermint oil	7,000,000
9.	Dried mushrooms	35,000,000	34.	Undressed sheep skins and goat skins	30,000,000
10.	Garlic	7,000,000	35.	Undressed skins of game animals	30,000,000
11.	Dried vegetables	220,000,000	36.	Kiln-dried beech wood	40,000,000
12.	Maize	5,000 ^b	37.	Parquet flooring	30,000,000
13.	Oil-seeds	100,000,000	38.	Silk waste	85,000,000
14.	Miscellaneous seeds	10,000,000	39.	Flax waste and tow	85,000,000
15.	Vetch	1,000 ^b	40.	Typical Bulgarian wool carpets	35,000,000
16.	Medicinal plants	30,000,000	41.	Rags	30,000,000
17.	Coriander	15,000,000	42.	Semi-manufactured iron products	10,000 ^b
18.	Aniseed	30,000,000	43.	Craft products	10,000,000
19.	Fennel seeds	6,000,000	44.	Film	5,000,000
20.	Ethyl alcohol (temporary import)	120,000,000	45.	Books, newspapers, postage stamps, sheet music and records	10,000,000
21.	Concentrated fodders (groats, bran, etc.)	125,000,000	46.	Slivovitz and liqueurs	15,000,000
22.	Tobacco	220,000,000	47.	Other goods	250,000,000
23.	Kaolin	65,000,000			
24.	Mica	65,000,000			
25.	Iron ore	30,000 ^b			

^a Head.

^b Tons.

¹ May be increased.

SCHEDULE B

ITALIAN EXPORTS TO BULGARIA

No.	Description of goods	Annual quota (Italian lire)	No.	Description of goods	Annual quota (Italian lire)
1.	Textile machinery, separate parts and accessories	45,000,000	22.	Insecticides	30,000,000
2.	Sewing machines of all kinds and separate parts of same	15,000,000	23.	Pharmaceutical products and proprietary medicines	35,000,000
3.	Office machines (typewriters and calculating machines) and separate parts of same	15,000,000	24.	Tanning products	10,000,000
4.	Various types of machinery and equipment and separate parts of same	280,000,000	25.	Copper sulphate	310,000,000
5.	Motor cycles, motor scooters, bicycles and spare parts	25,000,000	26.	Essential oils and essences	30,000,000
6.	Passenger road motor vehicles, other motor vehicles and separate parts of same	45,000,000	27.	Celluloid, polystyrol, cellulose acetate and articles of plastics	15,000,000
7.	Steel cables and rope	125,000,000	28.	Automobile, motor cycle and bicycle tyres and tubes	95,000,000
8.	Ball bearings	70,000,000	29.	Miscellaneous rubber articles, including rubber thread	12,000,000
9.	Finished iron and steel products	940,000,000	30.	Heavy undressed bovine hides	400,000,000
10.	Fire-tubes and piping for water-, steam- and gas-pipes	125,000,000	31.	Manila rope	15,000,000
11.	Electrical appliances, instruments and other articles for medical use	30,000,000	32.	Cork and cork products	155,000,000
12.	Cinematographic and photographic apparatus and articles	45,000,000	33.	Cellophane	15,000,000
13.	Carbons for cinematography, vehicles and arc lamps	15,000,000	34.	Ordinary and special paper and paper-board of all kinds and products made from them	140,000,000
14.	Rayon and other artificial fibres	625,000,000	35.	Sulphur	P.M.
15.	Wool floss	1,500,000,000	36.	Film	10,000,000
16.	Cotton yarn and fabrics	65,000,000	37.	Lemons	25,000,000
17.	Wool yarn	250,000,000	38.	Oranges and tangerines	50,000,000
18.	Wool fabrics	125,000,000	39.	Craft products, sports equipment, etc.	10,000,000
19.	Yarn, thread, fabrics and other products of hemp and flax	15,000,000	40.	Accordions	55,000,000
20.	Miscellaneous organic and inorganic colouring materials	15,000,000	41.	Tobacco	90,000,000
21.	Miscellaneous chemical products	220,000,000	42.	Fabrics of synthetic fibres	30,000,000
			43.	Linoleum	12,000,000
			44.	Seeds for planting	10,000,000
			45.	Film and cards for photography, cinematography and radiography (including colour)	15,000,000
			46.	Books, newspapers, postage stamps, sheet music and records	10,000,000
			47.	Wines and vermouth	15,000,000
			48.	Other goods	125,000,000

EXCHANGE OF LETTERS

I

CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

In the course of the conversations which resulted in the signature of the Agreements of today's date,¹ the two delegations, with a view to promoting trade between the People's Republic of Bulgaria and the Italian Republic, agreed that any proposals for special transactions may, by way of exception and by agreement between the two Governments, be given individual consideration in each case.

The two Governments will henceforth refrain from unilaterally granting authorization for compensation transactions.

I should be grateful if you would confirm your Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

L. BARATTIERI

Mr. Emil Razlogov
Chairman of the Bulgarian Delegation
Sofia

II

CHAIRMAN OF THE BULGARIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, reading as follows :

[*See letter I*]

I have the honour to confirm my Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

E. RAZLOGOV

Mr. Ludovico Barattieri
Chairman of the Italian Delegation
Sofia

¹ See pp. 279 and 293 of this volume.

III

CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

In the course of the conversations which resulted in the signature of the Agreements of today's date, it was agreed that the Italian import quota of 5,500 head of horses for slaughter may not be used until the corresponding quotas provided for in special transactions for which approval has been or is being given by the two Governments have been exhausted.

However, duly authorized special transactions which have not been actually carried out within the periods of validity prescribed for such transactions by the regulations of each of the two countries shall be disregarded.

I should be grateful if you would confirm your Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

L. BARATTIERI

Mr. Emil Razlogov
Chairman of the Bulgarian Delegation
Sofia

IV

CHAIRMAN OF THE BULGARIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, reading as follows :

[See letter III]

I have the honour to confirm my Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

E. RAZLOGOV

Mr. Ludovico Barattieri
Chairman of the Italian Delegation
Sofia

V

CHAIRMAN OF THE BULGARIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

In the course of the conversations which resulted in the signature of the Trade Agreement of today's date, the two delegations agreed to state that if, during the term of this Trade Agreement, the respective enterprises of the two countries engaged in the purchase and sale of tobacco should wish to exchange quantities of tobacco larger than those specified in schedules A¹ and B² annexed to this Agreement, the competent authorities will do nothing to prevent such transactions from being carried out.

The special transaction concluded in November 1957, for the sale to Italy of Bulgarian tobacco in the amount of \$1.1 million and the sale to Bulgaria of Italian tobacco in the amount of \$550,000, will in no way be affected by the quotas specified in schedules A and B annexed to this Trade Agreement.

I should be grateful if you would confirm your Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

E. RAZLOGOV

Mr. Ludovico Barattieri
Chairman of the Italian Delegation
Sofia

VI

CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, reading as follows :

[See letter V]

I have the honour to confirm my Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

L. BARATTIERI

Mr. Emil Razlogov
Chairman of the Bulgarian Delegation
Sofia

¹ See p. 297 of this volume.

² See p. 299 of this volume.

VII

CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

In the course of the conversations which resulted in the signature of the Agreements of today's date, it was agreed that if, during the term of the Trade Agreement, Italy should find itself in a position to import from Bulgaria quantities of maize larger than those indicated in the annexed schedule A, the Italian Government will make no objection to such an increase in imports.

Similarly, if, during the term of the Trade Agreement, Bulgaria should find itself in a position to import from Italy quantities of rayon and other artificial fibres and of wool floss larger than those indicated in the annexed schedule B, the Bulgarian Government will make no objection to such an increase in imports of the items indicated.

I should be grateful if you would confirm your Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

L. BARATTIERI

Mr. Emil Razlogov
Chairman of the Bulgarian Delegation
Sofia

VIII

CHAIRMAN OF THE BULGARIAN DELEGATION

Sofia, 25 February 1958

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, reading as follows :

[See letter VII]

I have the honour to confirm my Government's agreement to the foregoing.

I have the honour to be, etc.

E. RAZLOGOV

Mr. Ludovico Barattieri
Chairman of the Italian Delegation
Sofia